

Føroyahúsið í Keypmannahavn

Vesterbrogade 17 A
1620 København V
Tlf. 31 23 15 87
Fax 31 23 15 18
Kunningartlf. 31231586, sum
sigur frá øllum tiltøkum.

Gev gætur: Frá 6. sept.
er kaffistovan stongd
sunnudag. Tó er opið, tá ið
ferniseringar eru.

Feløgiri:

Talvfelagið/ Arild Rime-
stad (Tlf. 40632725) telva
mikukvöld kl. 19. Byrja aftur
12. august.

Húsakórið/ Marianna
Clausen (tlf. 36468557)
syngja hóskvöld. Byrja aftur
3. sept. Tey vilja fegin hava
fleiri tenorar. Manskórið
møtir kl. 18.15 og bl. kór kl.
19.30.

Fótatræð/ Marjun Niels-
en (tlf. 32588407) dansa
sunnukvöld. Tey byrja aftur
6. sept. kl. 19.30.

Nærvarp okkara fer aftur
at senda fríggjakvöldið 11. og
sunnudagin 13. september.

Føroyski skúlin/ Virgar
Dalsgaard (tlf. 56381757)
byrjar 14. sept. fyri børn
millum 6 og 16 ár.

Hvønn sunnumorgun
kl. 10-12: Fríkirkjan Jesus
Center Kirke gudstænastu.

Hvønn sunnudag kl. 14:
Sunnudagsskúli.

Hvønn sunnudag kl. 16-
18: Fríkirkjan Vineyard.
Hetta er eitt slag av hvítu-
sunnusamkomu við amerik-
onskum uppruna. 6. sept.
hava tey eisini gudstænastu
kl. 19.

Annaðhvørt sunnu-
kvöld kl. 19.30 á 1. hædd:
Fótatræð dansar.

Hvønn mánadag: Brot
úr Degi og viku kl. 16.30.

Hvønn týsdag er týs-
dagsdøgur kl. 17.30.

Ráðgevingin: Tlf. 31 23
99 80, Fax 31 23 92 34 er
opin mánadag, týsdag og
hós-dag kl. 11.30-15.30.

BBC WORLD

Mikudagur 16. september

- 0.00 World News
- 0.05 USA Direct
- 0.30 Science World
- 1.00 News - Weather
- 1.30 The Air Show
- 2.00 News - Weather
- 2.30 Asia Today
- 2.45 World Business Report
- 3.00 News - Weather
- 3.30 USA Direct
- 4.00 News - Weather
- 4.30 Asia Today
- 4.45 World Business Report
- 5.00 News - Weather
- 5.30 Reporters
- 6.00 World News - Weather
- 6.30 The Travel Show
- 7.00 World News - Weather
- 7.30 HARDtalk
- 8.00 World News - Weather
- 8.30 Earth Report: »Argentina«
- 9.00 World News - Weather
- 9.30 Reporters
- 10.00 World News - Weather
- 10.30 HARDtalk
- 11.00 World News - Weather
- 11.30 The Air Show
- 12.00 The World Today

Sjómansheimið

»Örkin«

Brautarholt 29,
105 Reykjavík
Sunnudag møti kl. 17.
Mánakvöld bíbliutími kl.
20.30.

Øll eru hjartaliga væl-
komin.

Nærri upplýsingar á
tlf. 009 354-568-0777

Sunnudagsskúli

í Keypmannahavn

Sunnudagsskúli er hvønn
sunnudag kl. 14 á Oyra-
sundskollegiinum, Dals-
landsgade 8, og í Føroya-
húsinum, Vesterbrogade
17A. Øll eru hjartaliga væl-
komin. Nærri fæst at vita frá
Jan Johannesen, tlf.
30 35 59 66.

- 13.30 Reporters
- 14.00 World News
- 14.15 World Business Report -
Weather
- 14.30 The World Today
- 15.30 Jeremy Clarkson's
Extreme Machines
- 16.00 World News - Weather
- 16.30 HARDtalk
- 17.00 World News - Weather
- 17.30 The Travel Show
- 18.00 The World Today
- 19.30 HARDtalk
- 20.00 World News - Weather
- 20.30 Decisive Weapons: »The
P-51 - Cadillac of the
Skies«
- 21.00 World News
- 21.10 World Business Report -
Weather
- 21.30 Top Gear Waterworld
- 22.00 World News
- 22.10 Europe Direct
- 23.00 World News - Weather
- 23.30 World Business Report
- 23.45 Asia Today - Weather

Hósdagur 17. september

- 0.00 World News
- 0.05 USA Direct
- 0.30 Reporters
- 1.00 News - Weather
- 1.30 The Travel Show
- 2.00 News - Weather
- 2.30 Asia Today
- 2.45 World Business Report
- 3.00 News - Weather
- 3.30 USA Direct
- 4.00 News - Weather
- 4.30 Asia Today
- 4.45 World Business Report
- 5.00 News - Weather
- 5.30 Decisive Weapons: »The
P-51 - Cadillac of the
Skies«
- 6.00 World News - Weather
- 6.30 Jeremy Clarkson's
Extreme Machines
- 7.00 World News - Weather
- 7.30 HARDtalk
- 8.00 World News - Weather
- 8.30 The Air Show
- 9.00 World News - Weather
- 9.30 Decisive Weapons: »The
P-51 - Cadillac of the
Skies«
- 10.00 World News - Weather
- 10.30 HARDtalk
- 11.00 World News - Weather
- 11.30 The Travel Show
- 12.00 The World Today

BBC PRIME

Mikudagur 16. september

- 0.00 Prime Weather
- 0.05 Linkage Mechanisms
- 0.30 Raising Arms against Air
Pollution
- 1.00 Given enough Rope
- 1.30 Plastics under Pressure
- 2.00 Special Needs: »Signed
Landmarks«
- 4.00 Greek Language and
People
- 4.30 Italy means Business
- 5.00 Walk the Talk: »Pride and
Privilege«
- 5.30 How do you Manage?
- 6.00 World News
- 6.25 Prime Weather
- 6.30 Melvin and Maureen
- 6.45 Blue Peter
- 7.10 The Wild House
- 7.50 Style Challenge
- 8.15 Can't cook, wan't cook
- 8.40 Kilroy
- 9.30 Eastenders
- 10.00 All Creatures great and
small: »The Beauty of the
Beast«
- 10.50 Prime Weather
- 10.55 Change that
- 11.20 Style Challenge
- 11.45 Can't cook, wan't cook
- 12.15 Kilroy
- 13.00 Auction: »A Space
Odyssey«
- 13.30 Eastenders
- 14.00 All Creatures great and
small: »The Beauty of the
Beast«
- 14.50 Prime Weather
- 15.00 Change that
- 15.25 Melvin and Maureen
- 15.40 Blue Peter

- 16.05 The Wild House
- 16.30 Can't cook, wan't cook
- 17.00 World News
- 17.25 Prime Weather
- 17.30 Wildlife: »Dawn to Dusk -
Airborne in the Serengeti«
- 18.00 Eastenders
- 18.30 Fasten your Seat Belt
- 19.00 Waiting for God
- 19.30 2 Point 4 Children: »A
Perfect Day«
- 20.00 Drivers' Gold 3:6
- 21.00 World News - World
Business Report
- 21.25 Prime Weather
- 21.30 Looking for Robinson
- 22.30 Wogan's Island: »Limerick
and Clare«
- 23.00 Signs and Wonders

Hósdagur 17. september

- 0.00 Prime Weather
- 0.05 Insect Diversity
- 0.30 Plant Growth Regulators
- 1.00 The Regulation of
Flowering
- 1.30 Patterns in Green
- 2.00 Special Needs: »Signed
Landmarks«
- 4.00 Learning Languages
- 5.00 RCN Nursing Update:
»Gender Matters/Women's
Health«
- 5.45 Teaching Today Special
- 6.00 World News
- 6.25 Prime Weather
- 6.30 The Broilys: »A Foggy Day«
- 6.45 Gruy Twoey
- 7.10 Aliens in the Family
- 7.50 Style Challenge
- 8.15 Can't cook, wan't cook
- 8.40 Kilroy
- 9.30 The Limit: »The Tallest
Tower«
- 10.00 Ballykissangel: »Changing
Times«
- 10.50 Prime Weather
- 10.55 Change that
- 11.20 Style Challenge
- 11.45 Can't cook, wan't cook

EUROSPORT

Mikudagur 16. september

- 7.30 Football - UEFA Cup
- 9.00 Cycling
- 10.00 Xtrm Sports
- 11.00 Motocross
- 11.30 Water Skiing
- 12.00 Sailing
- 12.30 Football - UEFA Cup
- 14.00 Cycling - live
- 16.00 Motorsports
- 17.30 Football - UEFA Cup
- 19.00 Aerobics
- 20.00 Dancing
- 22.00 Fitness
- 23.00 Motorsports
- 0.30 Liðugt

Hósdagur 17. september

- 7.30 Sailing
- 8.00 Rowing
- 9.00 Cycling
- 10.00 Modern Pentathlon
- 11.00 Football - World Cup
Legends
- 12.00 Motorsports



Mikudagur 16. september

- 5.00 Fyri børn
- 6.40 Knots Landing
- 7.30 Sunset Beach
- 8.20 Hvítar lygnir
- 8.45 TV-shop
- 9.25 Horton-sagaen (e)
- 10.15 Horton-sagaen
- 11.05 Ricki Lake
- 11.55 Caroline
- 12.20 Ein frálík barnagenta
- 12.50 Sunset Beach
- 13.45 Baywatch
- 14.05 Skaðastovan
- 15.35 Hvítar lygnir
- 16.05 Ricki Lake
- 17.00 Tiðindi
- 17.30 Ein frálík barnagenta
- 18.00 Caroline
- 18.30 Hvítar lygnir
- 19.00 Champions League

- fótbóttur - beinleiðis
- 22.40 Tiðindi
- 22.50 Married With Children
- 23.20 Home Improvement
- 23.50 L.A.P.D.
- 0.20 Baywatch
- 1.15 Law and Order
- 2.10 Liðugt

Hósdagur 17. september

- 5.00 Fyri børn
- 6.40 Knots Landing
- 7.30 Sunset Beach
- 8.20 Hvítar lygnir
- 8.45 TV-shop
- 9.25 Horton-sagaen (e)
- 10.15 Horton-sagaen
- 11.05 Ricki Lake
- 11.55 Caroline



Mikudagur 16. september

- 18.00 Vítan
- 18.30 Hendurnar upp
- 19.00 Mumi
- 19.30 Hundurin Wishbone
- 20.00 DR-Dokumentar:
Ynskibarnið
Ein sending um danska
ættleiðing
- 21.00 Ace Ventura - am.
skemtilimur
- 22.25 Nýggjar leiðir 4:4 - dansk
dokumentararð
- 23.05 New York Blues
- 23.50 Liðugt



Mikudagur 16. september

- 7.15 Tiðindi
- 7.17 Morgunlestur - Sigurlaug
Joensen á Skála lesur
- 7.30 Tiðindi
- 7.35 Morgunstund
- 8.00 Tiðindi
- 8.05 Morgunstund
- 9.00 Tiðindi
- 9.05 Morgunlestur (e)
- 9.15 Dagsins tónar
- 9.30 Heimurin í dag (e)
- 10.00 Tiðindi
- 10.05 Fimleikaletan 160
- 10.10 Kvøðuljómar til sjófólk
- 11.00 Tiðindi
- 11.01 Í vingaröðum (e)
- 12.00 Tiðindi
- 12.01 Middagstónleikur
- 12.15 Veðurtiðindi og skrá
- 12.20 Tiðindini
- 12.35 Dagsdøstónleikur
- 13.00 Tónatímin
- 14.00 Tiðindi
- 14.01 Nýtt og gott gamalt -
Kim Hansen veitur lagini
- 15.00 Tiðindi
- 15.01 Nón
- 16.00 Tiðindi
- 16.01 Nón
- 17.00 Tiðindi
- 17.05 Rokkstovan - Rasmus
Rasmussen skipar fyri
- 18.00 Norðurlandskrúttleikur
- 18.25 Veðurtiðindi og skrá
- 18.30 Tiðindini
- 18.55 Ensk lánorð í føroyskum -
2. partur - Úr doktararitgerð
hjá Tóri Jóanssoni.
- 19.25 Á sanganna veingjum -
Gunnvør Poulsen leggur til
rættis
- 19.55 Tiðindi

Hósdagur 17. september

- 7.15 Tiðindi
- 7.17 Morgunlestur - Sigurlaug
Joensen á Skála lesur
- 7.30 Tiðindi
- 7.35 Morgunstund
- 8.00 Tiðindi
- 8.05 Morgunstund
- 9.00 Tiðindi
- 9.05 Morgunlestur (e)
- 9.15 Dagsins tónar
- 9.30 Ensk lánorð í føroyskum -
2. partur (e) Úr doktararitgerð
hjá Tóri Jóanssoni.
- 10.00 Tiðindi
- 10.05 Fimleikaletan 160
- 10.10 Lurtarnir og vit
- 11.00 Tiðindi
- 11.01 Undir degurð
- 12.00 Tiðindi

HAVNAR BIO

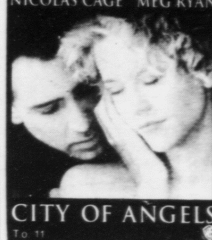
★ Tlf. 311956 ★

FRA SKABERNE AT INDEPENDENCE DAY
GODZILLA
STØRRELEN GØR EN FORSKEL



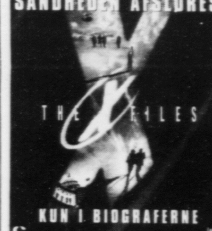
Mikudagin 16.09. kl. 19⁰⁰
Mikudagin 16.09. kl. 22⁰⁰
Hósdagin 17.09. kl. 19⁰⁰
Hósdagin 17.09. kl. 22⁰⁰

NICOLAS CAGE MEG RYAN



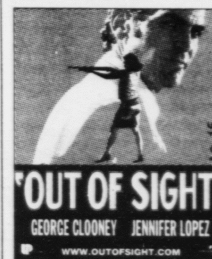
Mikudagin 16.09. kl. 20⁰⁰
Hósdagin 17.09. kl. 20⁰⁰
Seinasta sýning

SANDRÉA AISLURES



Mikudagin 16.09. kl. 22⁰⁰
Hósdagin 17.09. kl. 22⁰⁰
Seinasta sýning

KOMANDI FILMAR



Frumsýning
Fríggjadagin 18.09. kl. 19⁰⁰
Fríggjadagin 18.09. kl. 23⁰⁰

PIENNES THURMAN og CONNERY



Frumsýning
Fríggjadagin 18.09. kl. 21⁰⁰
Fríggjadagin 18.09. kl. 23⁰⁰

Brúðleyp

Leygardagin 3. okt. kl. 16.30 giftast í prestagárd-
inum á Viðareidi Elin Nora Sørensen, Viðareidi,
og Poul Reines, Klaksvík.

Vælkommst verður á Hotel Norð kl. 19. Tey, ið
ynskja at koma, verða biðin um at ringja tlf.
451182 áðrenn 20. sept.

VALUTAKURSIR

		15.09.98	Ultimo síðsta mán.
USA	Dollara	645,6000	660,3400
Bretland	Pund	1084,0200	1109,7600
Týskland	Markur	381,6100	381,1600
Svevriki	Króna	82,5700	83,8300
Noreg	Króna	85,6600	85,5300
Frakland	Frankur	113,8700	113,7500
Belgia	Frankur	18,5120	18,4910
Sveits	Frankur	462,1100	463,0000
Holland	Gyllin	338,3200	337,6600
Italia	Liri	0,3870	0,3865
Finnland	Markur	125,5400	125,4600
Ísland	Króna	9,4300	9,5500
Eysturriki	Skillingur	54,2730	54,2090
Spania	Pesetas	4,5010	4,4970
Portugal	Escudos	3,7280	3,7260
Kanada	Dollari	429,8900	431,0400
Grikkaland	Drakmur	2,2520	2,2450
Japan	Yen	4,8633	4,8689
Írland	Pund	955,8500	956,8100
	XEU	749,6800	751,3200

